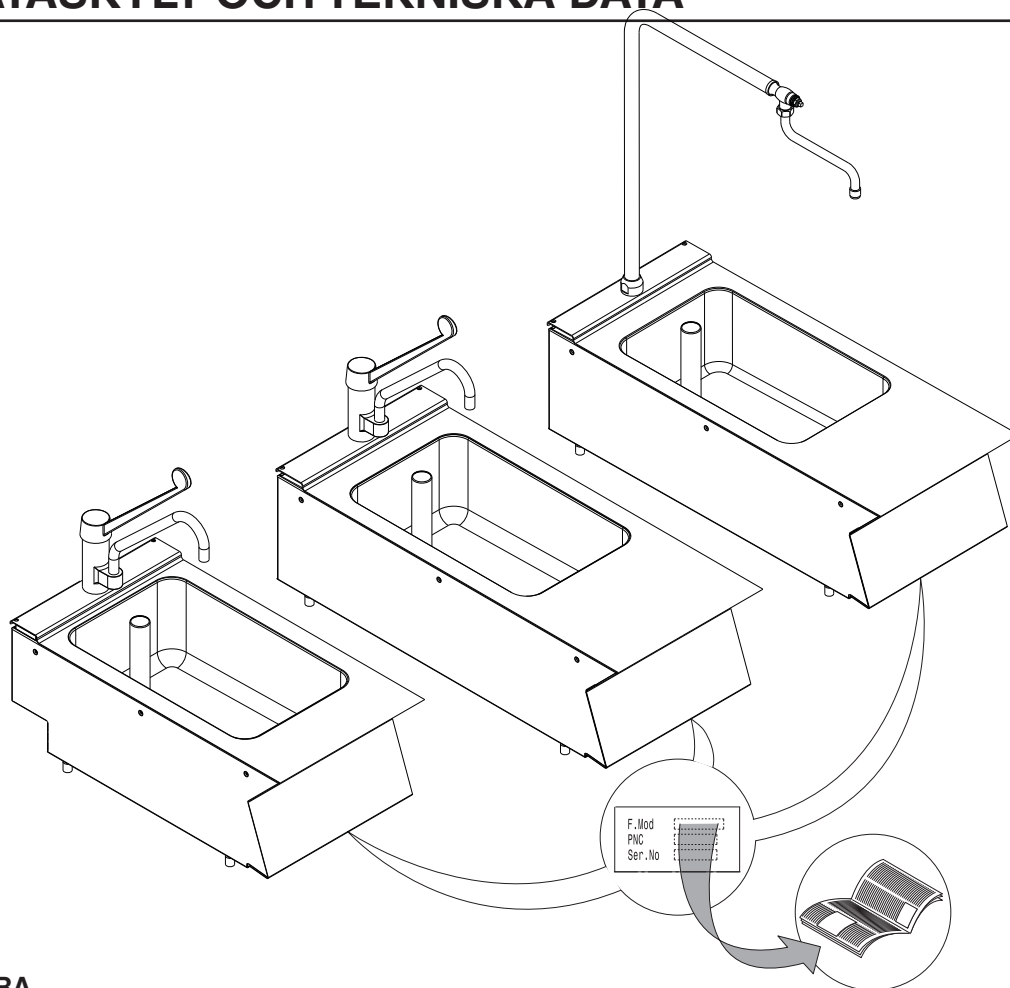


INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I. BILDER	2
II. DATASKYLT OCH TEKNISKA DATA.....	52
III. MONTERING AV KRAN	52
IV. MONTERINGSRITNING FÖR VATTENLÅS	53
V. ALLMÄN INFORMATION	54
VI. EKOLOGI OCH MILJÖ	56
1. EMBALLAGE.....	56
2. RENGÖRING	56
3. SKROTNING	56
VII. INSTALLATION	56
1. REFERENSBESTÄMMELSER	56
2. UPPACKNING	56
3. UPPSTÄLLNING	57
4. ANSLUTNINGAR	57
5. INNAN INSTALLATIONSARBETET AVSLUTAS	57
VIII. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.....	58
1. UTVÄNDIGA DELAR	58
2. ANDRA YTOR	58
3. KALK	58
4. NÄR MASKINEN INTE ANVÄNDS	58
5. INVÄNDIGA DELAR.....	58
6. UNDERHÅLL.....	58

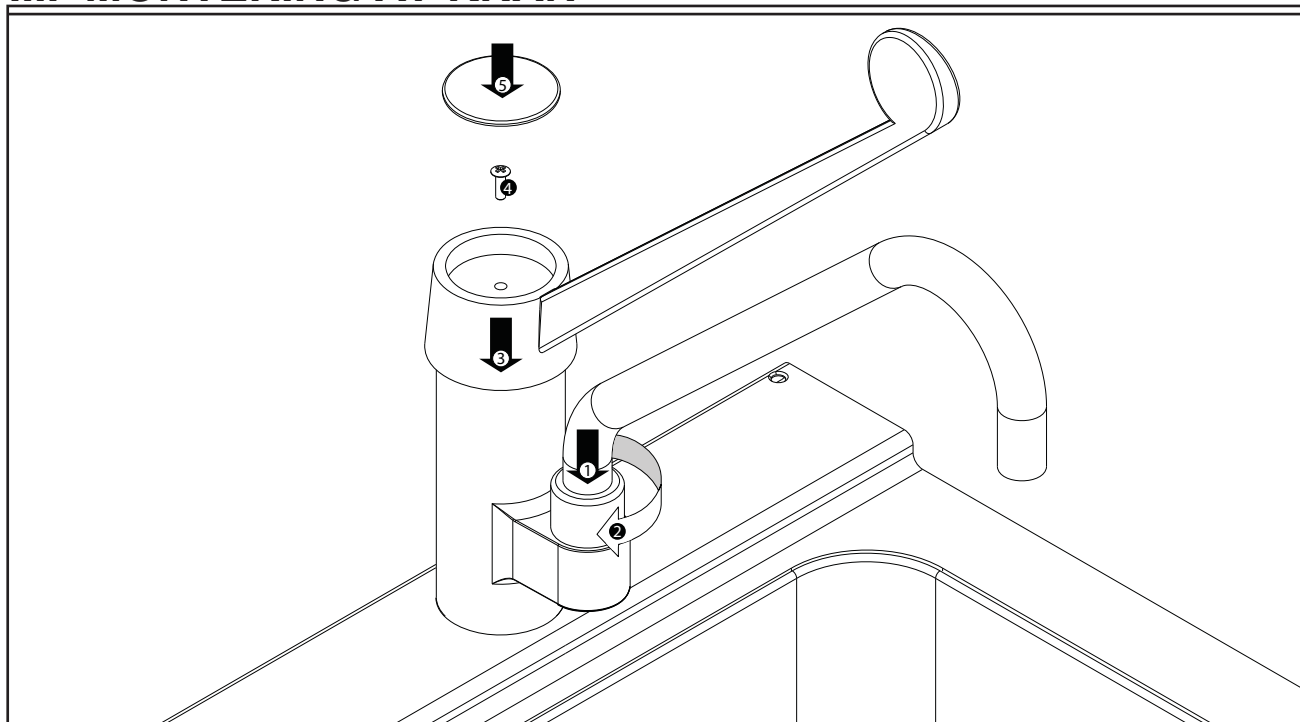
II. DATASKYLT OCH TEKNISKA DATA



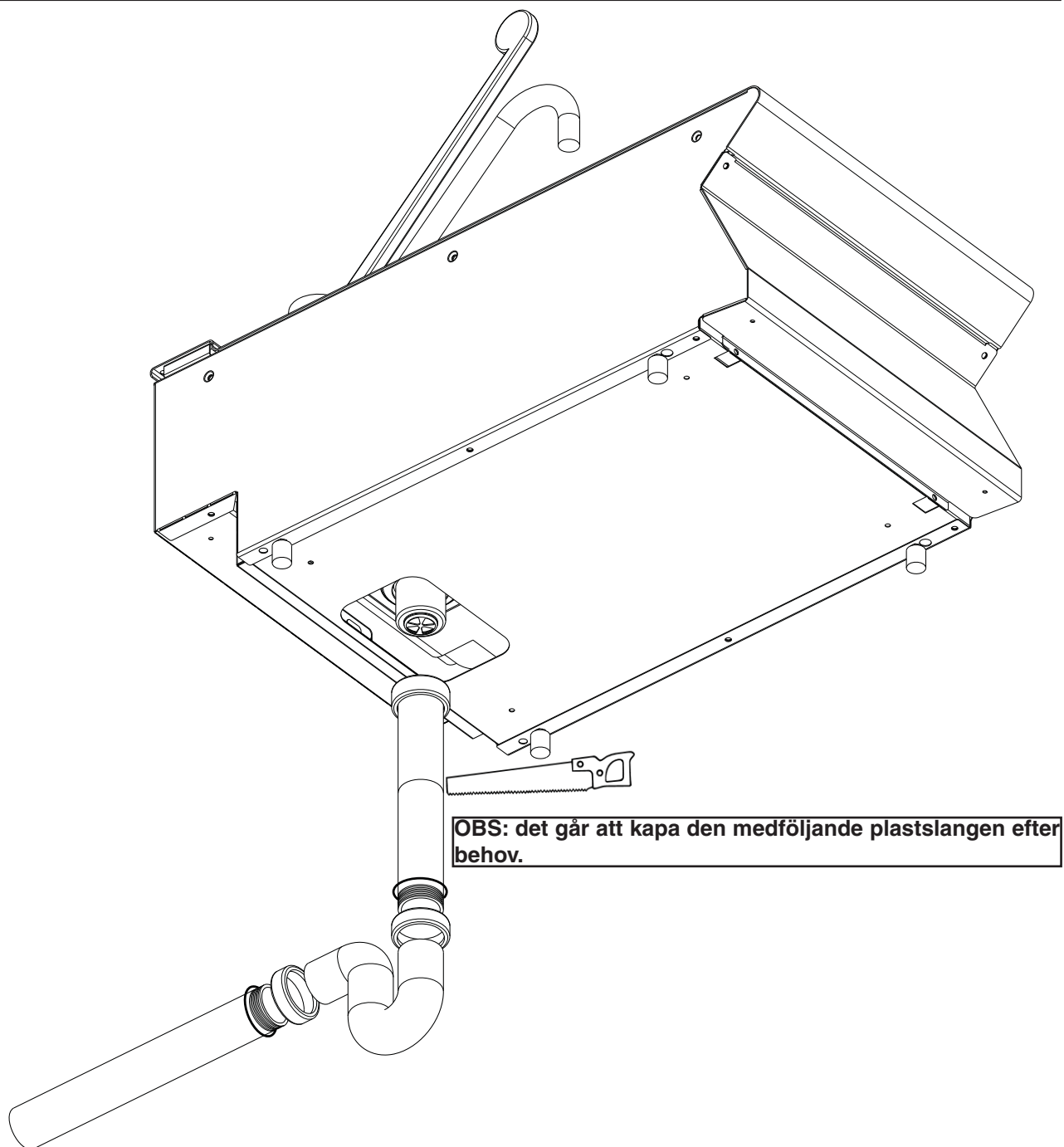
OBSERVERA

Denna handbok innehåller anvisningar och information om maskiner av olika typ. Identifiera den inköpta maskinen med hjälp av uppgifterna på skylten som sitter under kontrollpanelen (se figuren ovan).

III. MONTERING AV KRAN



IV. MONTERINGSRITNING FÖR VATTENLÅS



V. ALLMÄN INFORMATION

- Läs igenom handboken noggrant innan apparaten används.
- Spara handboken som referensmaterial. Det är viktigt att ha den till hands även efter installationen.



- **BRANDFARA** - Se till att området runt apparaten hålls tomt och förvara aldrig bränsle i detta område. Förvara aldrig brännbart material i närheten av denna apparat.



- Installera apparaten på väl vädrad plats.
- Luftcirkulationen måste vara sådan att det finns tillräckligt med luft för förbränning i storleksordningen 2 m³/h/kW i gaseffekt och för de personer som arbetar i köket.
- Om ventilationen är otillräcklig kan kvävning bli följden. Blockera aldrig ventilationssystemet i rummet där denna maskin är placerad. Täpp aldrig igen ventilationsöppningarna (där luft tas in och släpps ut) på denna maskin eller andra maskiner.



- Ha viktiga telefonnummer som kan krävas i nödsituationer nära till hands och på väl synlig plats.
- Installation och underhåll får enbart utföras av kvalificerad personal som auktoriserats av tillverkaren. Om service krävs, kontakta en serviceverkstad som auktoriserats för detta ändamål av tillverkaren. Kräv att originalreservdelar används.
- Denna apparat är avsedd för tillagning av mat. Den är endast avsedd för industriell användning. All annan användning betraktas som felaktig.
- Denna apparat skall inte användas av minderårig eller av vuxen med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental kapacitet, eller av person utan erfarenhet och kännedom om apparaten.
- Den personal som skall använda apparaten skall utbildas angående de inneboende riskerna.
- Övervaka apparaten när den är i funktion.
- Om apparaten går sönder eller om den inte fungerar på korrekt sätt måste den stängas av.
- Använd inte produkter som innehåller klor (natriumhypoklorit, klorsyra, saltsyra eller dylikt), varken i ren eller utspädd form, för rengöring av apparaten eller golvet under apparaten. Använd inte verktyg i metall (borstar, stålull eller dylikt) för att rengöra delar i rostfritt stål.

- Undvik att spilla olja och fett på komponenter i plast.
- Låt inte smuts, fett, matrester eller annat bilda beläggningar på apparaten.
- Rengör inte apparaten genom att spruta vatten på den.
- Spraya inte vatten eller ånga för att rengöra apparaten.
- Bullertrycknivån för beräkningsvärde A överstiger ej 70 dB (A).
- Denna handbok finns även i elektroniskt format, kontakta återförsäljaren eller Kundservice.
- Installera en strömbrytare mellan apparaten och elnätet. Specifikationer om öppningsavstånd mellan kontakterna och maximal läckström kan inhämtas i gällande bestämmelser.
- Anslut apparaten till ett jorduttag. Koppla sedan apparaten till ett ekvipotentialförbindelse med hjälp av skruven som sitter på baksidan under höljet. Skruven är märkt med symbolen .
- Vi rekommenderar att apparaten inspekteras av en auktoriserad person var 12:e månad. Vi rekommenderar att ett servicekontrakt tecknas för detta ändamål.
- Symbolen  på apparaten indikerar att denna apparat inte skall anses vara hushållsavfall, utan måste omhändertagas på korrekt sätt, för att förhindra negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa. För ytterligare information om återvinning av denna apparat, kontakta den lokala representanten eller återförsäljaren, kundservice eller den lokala myndighet som ansvarar för avfallshanteringen.

Underlåtenhet att följa anvisningarna ovan kan äventyra apparatens säkerhet. Garantin upphör att gälla om anvisningarna ovan inte följs.

VI. EKOLOGI OCH MILJÖ

1. EMBALLAGE



Materialen som används till emballaget är miljövänliga och kan sparas utan risk eller brännas i ett vanligt förbränningssystem för avfall.

Plastkomponenter som kan återvinnas är märkta på följande sätt:



Polyetylen: plastfilm utanpå förpackningen, plastpåse innehållande instruktioner, påse med gasdysor.



Polypropylen: paneler på emballagets ovansida, band runt emballaget.



Expanderat polystyren: hörnskydd.

2. RENGÖRING

Rengör apparaten (utvändigt och om så krävs invändigt) med produkter som är biologiskt nedbrytbara till mer än 90 %, så att utsläpp av förorenande ämnen i luften minimeras (ytterligare information finns i avsnitt V "RENGÖRING").

3. SKROTNING



Skrota apparaterna på ansvarsfullt sätt. Våra apparater tillverkas till övervägande del av metallmaterial som kan återvinnas (rostfritt stål, järn, aluminium, förzinkad plåt, koppar, osv). Andelen material som kan återvinnas uppgår till mer än 90 % av den totala vikten.

Innan apparaten kasseras måste den göras obrukbar. Skär av elkabeln och ta bort alla låsanordningar så att ingen risk föreligger att människor (barn) blir inlåsta i apparaten.

VII. INSTALLATION

- Läs noggrant anvisningarna om installation och underhåll i denna handbok innan apparaten installeras.



- Installation och underhåll av apparaten och omställning till andra gastyper får endast göras av kompetent personal som auktoriserats för detta ändamål av tillverkaren.

- Underlåtenhet att följa anvisningarna om installation, omställning och modifiering av apparaten kan orsaka skador på apparaten, fara för människor och göra tillverkarens garanti ogiltig.

1. REFERENSBESTÄMMELSER

- Installera apparaten i enlighet med de säkerhetsbestämmelser och lokala lagar som gäller i varje enskilt land.

2. UPPACKNING

OBSERVERA!

Kontrollera omedelbart om det har uppstått skador under transporten.

- Speditören ansvarar för varans säkerhet under transporten och leveransen.
- Undersök emballagen före och efter avlastningen.
- Gör en reklamation till speditören om maskinen uppvisar uppenbara eller dolda skador. Specificera eventuella skador och saknade artiklar på följesedeln i samband med leveransen.
- Chauffören måste underteckna följesedeln. Speditören kan underkänna reklamationen om följesedeln inte är undertecknad (speditören kan tillhandahålla det nödvändiga formuläret).



- Avlägsna emballaget. Var aktsam så att apparaten inte skadas. Bär skyddshandskar.

- Dra försiktigt av skyddsfilm från alla metallytor och avlägsna eventuella limrester med ett lösningsmedel av passande typ.
- Begär genom speditören att en inspektion av varan skall göras senast 15 dagar räknat från leverans. Inspektionen i fråga tjänar till att uppdaga dolda skador eller att delar fattas, problem som inte kan upptäckas förrän varorna har packats upp.
- Spar all dokumentation som finns i emballaget.

3. UPPSTÄLLNING

- Var varsam när apparaten flyttas för att undvika skador och fara för människor. Använd en gaffeltruck för att flytta apparaten och ställa den på plats.
- Installationsritningen ger alla storlekar på apparaten och även placering för matningsledningar. Kontrollera att det finns tillgång till alla anslutningar som krävs på installationsplatsen och att dessa är redo.
- Apparaten kan installeras separat eller tillsammans med andra apparater i samma serie.
- Se till att det är ett lämpligt avstånd mellan maskinen och väggar tillverkade i brännbart material. Förvara och använd aldrig brännbara material eller vätskor i närheten av denna maskin.
- Lämna tillräckligt med utrymme mellan maskinen och eventuella sidoväggar så att det blir lätt att komma åt maskinen när den skall servas eller underhållas.
- Kontrollera att maskinen står i våg efter att den har ställts på plats. Justera eventuellt. Om maskinen inte står i våg kan det bli funktionsstörningar på maskinen.

3.1. MONTERING AV FLERA APPARATER TILLSAMMANS

- (Fig. 1A) Demontera kontrollpanelerna från apparaterna genom att skruva ur de 4 fästskruvarna.
- (Fig. 1B) Skruva ur fästskruvarna i sidopanelerna som är närmast kontrollpanelen på de apparater som skall sättas ihop.
- (Fig. 1D) Sätt ihop apparaterna, och justera deras höjd genom att vrida på fötterna och se till att deras ovansidor kommer i samma höjd.
- (Fig. 1C) Vrid 180° på den ena av de två små plattorna som finns inuti apparaterna.
- (Fig. 1E) Framsidan av maskinerna skall sättas ihop inifrån kontrollpanelen. Skruva i den medföljande skruven TE M5x40 på insatsen på motsatt sida.

3.2. INSTALLATION PÅ BRYGGA, KONSOL ELLER CEMENTSOCKEL

Följ noggrant anvisningarna som medföljer det aktuella tillbehöret. Följ instruktionerna som medföljer den aktuella tillvalsprodukten.

3.3. TÄTNING AV SKARV MELLAN APPARATER

Följ noggrant instruktionerna som medföljer förpackningen till det aktuella tätningsmedlet.

4. ANSLUTNINGAR



- Allt installations- och underhållsarbete på matarsystemen måste utföras av el- eller vattendistributören eller av auktoriserad installatör.
- Studera installationsritningen för att kontrollera var vatten-, gas- och elanslutningarna som eventuellt krävs för maskinen är placerade.

5. INNAN INSTALLATIONSARBETET AVSLUTAS

Kontakta en lokal serviceverkstad om maskinen inte fungerar på korrekt sätt efter att samtliga kontroller har gjorts.

VIII. RENGÖRING

1. UTVÄNDIGA DELAR

YTOR MED STÅLSATINERING (varje dag)

- Rengör alla ytor i stål. Det går lätt att få bort smutsen direkt efter att den bildats.
- Ta bort smuts, fett och matpartiklar från ytorna i stål. Rengör med en trasa eller en svamp som doppats i ljummet tvålatten, med eller utan andra rengöringsmedel. Torka alla rengjorda ytor noggrant efteråt.
- Om smuts, fett eller matpartiklar har grott in bör du torka med trasan/svampen i satinerings riktning och skölja ofta. Om du gör runda rörelser med trasan/svampen kan smutspartiklarna på trasan/svampen förstöra stålsatineringen.
- Järnföremål kan förstöra eller skada stålet. Skadade ytor drar åt sig mer smuts och rostar lättare.
- Återställ satineringsen i ursprungligt skick om det är nödvändigt.

YTOR SOM SVÄRTATS AV VÄRME (vid behov)

På ytor som utsätts för höga temperaturer kan det bli mörka missfärgade ringar. Dessa missfärgningar kan lätt tas bort och är inte tecken på skada. Följ anvisningarna i föregående avsnitt.

2. ANDRA YTOR

BRUNNAR/KOKKÄRL (varje dag)

Rengör brunnar och kokkärl med kokhett vatten. Tillsätt eventuellt soda (fettlösnings) till vattnet. Använd lämpliga tillbehör (medföljande eller tillvalsutrustning) för att få bort ingrodd smuts och hårda beläggningar.

3. KALK

YTOR I STÅL (vid behov)

Ta bort kalkbeläggningar (fläckar eller ringar) som lämnats av hårt vatten på stålytorna. Använd lämpliga naturliga rengöringsmedel (t.ex. ättika) eller kemiska rengöringsmedel (t.ex.: "STRIPAWAY" som tillverkas av ECOLAB).

ÄTTIKA

- Värm i cirka 5 minuter.
- Låt ättikan verka i minst 20 minuter.
- Skölj med rikliga mängder vatten.

KEMISKT RENGÖRINGSMEDEL

- Värm i cirka 3 minuter.
- Låt lösningen verka i minst 10 minuter.
- Skölj med rikliga mängder vatten.

4. NÄR MASKINEN INTE ANVÄNDS

Följ anvisningarna nedan om maskinen inte skall användas på ett tag:

- Stäng kranar eller huvudströmbrytare som sitter före maskinerna.
- Gnid in alla ytor i rostfritt stål med en trasa som fuktats en aning i vaselinolja, så att det bildas ett tunt skyddande skikt.
- Vädra rummet regelbundet.
- Se till att maskinen kontrolleras innan den används igen.

5. INVÄNDIGA KOMPONENTER (var 6:e månad)

WARNING! Arbetet i fråga får uteslutande utföras av specialiserade fackmän.

- Kontrollera skicket på de invändiga komponenterna.
- Avlägsna alla smutsbeläggningar som eventuellt finns inuti maskinen.
- Undersök och rengör rökutsläppssystemet.

MÄRK! Om användningsvillkoren är exceptionella (t.ex. intensiv användning av maskinen, områden med hög salt-halt i luften, osv.) rekommenderar vi att den ovan beskrivna rengöringen görs oftare.

6. UNDERHÅLL

Alla komponenter som kräver underhåll finns på apparatens framsida, men för att komma åt dem måste kontrollpanelen och frontpanelen tas av.

Vi rekommenderar att apparaten inspekteras av en auktoriserad person var 12:e månad. Vi rekommenderar att ett servicekontrakt tecknas för detta ändamål.